

CONTENT

02

สารจากนายกสมาคม
ไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ
Message from
President YWCA of
Bangkok

03

สารจากเลขาธิการ
สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ
กรุงเทพฯ
Message from
General Secretary



04

ระเบียบวาระการประชุม
2555
The Agenda of the
Annual Meeting 2012

05

การจัดหาทุน
Fund Raising



11

พันธกิจสังคมสงเคราะห์
Social Welfare Ministry



13

พันธกิจศาสนา
Religious Ministry



15

พันธกิจเยาวชน
Youth Ministry

17

ห้องพัก อาคารสถานที่
YWCA International
House And Plaza

18

คณะกรรมการ
อำนวยการ 2555
YWCA of Bangkok
Board of Directors
2012



20

พันธกิจการศึกษา
Education Ministry



22

สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ
กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี
YWCA of Bangkok-
Chonburi Center



26

สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ
กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา
YWCA of Bangkok-
Pattaya Center

29

เจ้าหน้าที่บริหารสมาคม
ไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ
2555
YWCA of Bangkok
Management Team 2012

สารจากนายกสมาคม ไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

Message from President of YWCA of Bangkok



สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ สามารถดำเนินการด้วยดี ด้วยความเมตตา และการทรงนำจากองค์พระผู้เป็นเจ้า ด้วยความร่วมมือร่วมใจจากคณะกรรมการอำนวยการ คณะอนุกรรมการ คณะกริยาทูตานุทูต สมาชิกสมาคมฯ บรรดาผู้มีจิตอาสา และเจ้าหน้าที่พนักงานของสมาคมฯ

ในปีที่ผ่านมา ปี 2554 เนื่องจากสภาพน้ำท่วมที่ขยายเป็นวงกว้างของประเทศและโดยรอบปริมณฑลของกรุงเทพมหานคร YWCA และคณะกริยาทูตจึงได้เดินทางไปหลายจังหวัดเพื่อให้ความช่วยเหลือฟื้นฟูสถานที่ต่างๆ โดยเฉพาะโรงเรียนและเนื่องจากคณะกริยาทูตได้เห็นถึงความต้องการเร่งด่วนและความจำเป็นในด้านสาธารณูปการของ โรงเรียนและบ้านสำหรับผู้ด้อยโอกาสท่านจึงร่วมมือร่วมใจกัน กับ CPN และร้านค้าต่างๆ จัดงาน International Bazaar 2012 ซึ่งมีสถานทูตมากกว่า 40 ประเทศมาร่วมจัดงานรวมทั้งมีร้านค้า รวมแล้วเกินกว่า 280 ร้าน เป็นความสำเร็จที่เกินความคาดหมายเป็นอย่างยิ่ง

สมาคมได้นำรายได้จากการจัดงานออกร้านนานาชาติถวายพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุเพื่อสมทบทุนมูลนิธิอาสา เพื่อนพึ่ง(ภา)ยามยาก สภากาชาดไทย และรอกการทูตเกล้าฯ ถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เพื่อมูลนิธิสมเด็จพระเทพฯ และมูลนิธิชัยพัฒนา และการสมทบทุนมูลนิธิราชประชานุเคราะห์ เพื่อช่วยผู้ประสบภัยต่างๆ ต่อไป

นอกจากนี้เรายังได้ช่วยสร้างสนามเด็กเล่น อาคารนอน อาคารเอนกประสงค์ ห้องสุขา ให้กับหลายโรงเรียนที่ประสบภัยน้ำท่วมจัดโครงการแม่อุปถัมภ์ เพื่อมอบทุนการศึกษาให้กับเด็กในหลายจังหวัด จัดโครงการอาหารกลางวันให้โรงเรียนต่างๆ โครงการมอบรักพิทักษ์สายตา และที่สำคัญคือได้จัดตั้งบ้านพักพิงฉุกเฉินแก่สตรีและเยาวชนที่โดนทำร้าย

การได้มอบให้กับผู้ที่ขาดแคลนและต้องการความช่วยเหลือนี้ ทำให้เราทุกคนที่ทำงานเกิดความชื่นชมยินดีที่ได้มีส่วนช่วยให้เขาทั้งหลายได้ความสุขและสบายขึ้น ตามพระธรรม กิจการ 20:35 “ที่ว่าการให้ เป็นเหตุให้เกิดความสุขยิ่งกว่าการรับ และพวกเราทุกคนต้องยึดมั่นทำงานเพื่อช่วยคนที่กำลังน้อย ตามพระวาจาของพระเยซูเจ้า” ตามพระธรรม 2 โครินธ์ 8:7 “ที่ว่าเหตุผลนั้น เมื่อท่านมีความพร้อมบริบูรณ์ทุกสิ่ง คือความเชื่อ ฝักใฝ่ความรู้ ความกระตือรือร้น ความรัก ต่อเรา ท่านทั้งหลายก็จงประกอบการกุศลนี้ อย่างบริบูรณ์เหมือนกันเถิด” และ 2 โครินธ์ 9:7-9 “ทุกคนจงให้ตามที่เขาได้คิดหมายไว้ในใจ มิใช่ให้ด้วยนัยเสียตาย มิใช่ให้ด้วยการฝืนใจ เพราะว่าพระเจ้าทรงรักคนนั้นที่ให้อย่างใจยินดี และพระเจ้าทรงฤทธิ์อาจประทานของดีทุกสิ่งอย่างอุดมแก่ท่านทั้งหลาย เพื่อให้ท่านมีทุกสิ่งทุกอย่างเพียงพอสำหรับตัวเสมอ ทั้งจะมีสิ่งของบริบูรณ์สำหรับงานที่ดีทุกอย่างด้วย ตามพระคัมภีร์ได้เขียนไว้ว่าเขาแจกจ่าย เขาให้แก่คนยากจน ความชอบธรรมของเราดำรงอยู่เป็นนิรันดร์”

นางสาวลานทิพย์ ทวาทสิน
นายกสมาคมฯ

YWCA of Bangkok carries out its mission well with the guidance and compassion of the Lord, the cooperation of the Board of Directors, Sub-committees, Diplomatic Spouses, volunteers, officers and employees of YWCA of Bangkok.

In 2011, many provinces especially Bangkok and the surrounding areas, were flooded very badly. YWCA conducted many missions because of the flood. YWCA and the Diplomatic Spouses travelled to many provinces to provide funds for renovation and reconstruction of buildings and infrastructure. What we saw in our extensive travels through the year made the YWCA Committee, Diplomatic Spouses and Central World Plaza realise that we needed to do more. So the International Bazaar 2012 was increased in size as well as the range of products. More than 40 countries participated, with over 280 booths selling a variety of products from all over the world

The YWCA of Bangkok presented proceeds from the Bazaar to HRH Princess Soamsawali's project for Friends in Need of (Pa) Volunteers Foundation. We are also waiting to present part of the proceeds to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation for Needy Children Project and the Chai Pattana Foundation. The proceeds will also go to the Rajaprachanukroh Foundation to help victims of natural disasters. Among other things, we have provided playground equipment, a multipurpose building, toilets, libraries for schools, presented scholarships, provided lunches for students, and given spectacles to the elderly and children. Last but not least, YWCA Bangkok and YWCA Pattaya Centre have launched a shelter for abused women and children at the YWCA Pattaya office.

Giving to those who are under-privileged and needy makes us all feel glad that we have been able to help and given the less fortunate some relief. We hope to accomplish more in 2013.

Act 20:35 in the Bible says, “I have shown you in all things that by working hard in this way we must help the weak, remembering the words that the Lord Jesus himself said,” There is more happiness in giving than in receiving.” And in 2 Corinthians 8:7 – “You are so rich in all you have: in faith, speech and knowledge, in your eagerness to help and in your love for us. And so we want you to be generous also in this service of love.” Then from 2 Corinthians 9:7,9 “You should each give, then, as you have decided, not with regret or out of a sense of duty; for God loves the one who gives gladly.”

As the Scripture says, “He who gives generously to the needy, his kindness lasts forever.”

Miss Lanthip Dvadasin
President



สารจากเลขาธิการ

Message from General Secretary

“การให้ที่ยิ่งใหญ่คือการให้ที่ไม่รู้จักจบ”
 “การให้เป็นเหตุให้เกิดความสุขยิ่งกว่าการรับ”
 “การให้ด้วยใจกว้างขวางเป็นเหตุให้ได้รับพระพรอันอุดม”

สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ดำเนินพันธกิจตามวิสัยทัศน์ของสมาคมไว ดับยู ซี เอ แห่งโลก โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของพระคริสตธรรมคัมภีร์ สมาคมฯ เป็นองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร และมุ่งมั่นหยิบยื่นความรักความช่วยเหลือและการเสริมสร้างพัฒนาแก่เด็กเยาวชน สตรีผู้ด้อยโอกาส เพื่อให้คนเหล่านี้มีการศึกษาที่ดี มีความเป็นอยู่ที่ดี มีอาชีพเพื่อการยังชีพ มีสุขภาพพลานามัยที่ดี และมีความภาคภูมิใจในศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ ด้วยเหตุนี้ พันธกิจของสมาคมฯ จึงมุ่งเน้น “การให้” ตามหลักคำสอนของพระเจ้า พระคริสตธรรมคัมภีร์ เปรียบเรื่องการให้ด้วยใจกว้างขวางกับการหว่านพืช ดังนี้

1. ท่านหว่านอะไรลงไป ก็จะได้เกี่ยวเกี่ยวสิ่งนั้น (กาลาเทีย 6.7) เมื่อสมาคมฯ บริจาคทุนการศึกษา การสร้างอาคารเรียน การสร้างอาคารเอนกประสงค์ อุปกรณ์การเรียนการสอน สนามเด็กเล่น และอื่นๆ ที่ส่งเสริมการศึกษา สิ่งที่จะเกี่ยวเกี่ยวคือคุณภาพชีวิตของเยาวชนอนาคตที่ดีของชาติ

2. ท่านหว่านมากก็จะเกี่ยวเกี่ยวได้มาก หว่านน้อยก็จะเกี่ยวเกี่ยวน้อย (2 โครินธ์ 9.6) ในอดีต สมาคมฯ ทำโครงการประมาณ 10 โครงการ แต่ปัจจุบัน สมาคมฯ โครงการไม่ต่ำกว่า 35 โครงการ ยิ่งทำยิ่งมาก ยิ่งทำยิ่งได้พระพรมาก

3. ท่านหว่านแล้วก็ได้เกี่ยวเกี่ยว ท่านก็จะหว่านอีกเพื่อจะได้เกี่ยวเกี่ยวให้มากขึ้น เป็นการหว่านและเกี่ยวเกี่ยวอย่างไม่รู้จักจบ (2 โครินธ์ 9.10-11) โรงเรียนบางแห่ง สมาคมฯ ไม่ได้สนับสนุนเพียงโครงการเดียว บางแห่งจะได้รับการสนับสนุน 2-3 โครงการ เพราะเห็นความจำเป็นของสถานที่นั้นๆ ว่าควรแก่การพัฒนาต่อยอด

4. ท่านหว่านด้วยความเหน็ดเหนื่อย แต่จะเกี่ยวเกี่ยวด้วยความชื่นชมยินดี (สดุดี 126.5) ในการระดมเงินทุนเงินบริจาค การหาผู้สนับสนุน ผู้อุปถัมภ์ บางครั้งก็เหน็ดเหนื่อย แต่เมื่อเห็นผลลัพธ์ที่เกิดขึ้น เด็กๆ มีรอยยิ้ม สภาพแวดล้อมของโรงเรียนน่าเรียนน่าอยู่ การศึกษาก้าวหน้า ทุกคนที่มีส่วนทั้งเบื้องหน้าเบื้องหลังก็มีความสุขใจ

5. เมื่อท่านหว่าน ต้องรอคอย อย่าท้อใจ และจะได้เกี่ยวเกี่ยวในเวลาอันสมควร (กาลาเทีย 6.9) ในการทำงาน บางครั้งอาจจะมีความท้อใจบ้าง แต่เมื่อจินตนาการภาพในสถานที่ต่างๆ บุคคลต่างๆ เหตุการณ์ต่างๆ ที่กำลังจะเกิดขึ้น ทำให้เรามีกำลังใจในการทำงานต่อไปอย่างไม่ย่อท้อ เพื่อไปถึงความสำเร็จ

พระพรที่เกิดขึ้นจากการให้ด้วยใจกว้างขวาง

1. พระเจ้าทรงตอบแทนสิ่งที่เราให้ออกไป ด้วยพระพรที่อัดแน่นแน่นพูนล้น (ลูกา 6.38)
2. พระเจ้าทรงประทานของดีทุกสิ่งอันอุดม ทุกสิ่งทีเพียงพอสำหรับเรา และสำหรับงานที่ดีทุกอย่าง (2 โครินธ์ 9.8)
3. ผู้ให้และผู้รับได้รับพระพร พระเจ้าทรงได้รับเกียรติและเป็นแบบอย่างแก่ชนรุ่นหลังเพื่อว่า วันหนึ่ง ผู้รับจะกลายเป็นผู้ให้ ผู้ให้จะกลายเป็นผู้ให้ในที่อื่นอีก ที่กำลังรอคอยช่วยเหลือและการสนับสนุนต่อไป

ขอพระเจ้าทรงอวยพระพรผู้ให้และผู้รับทุกท่าน

(ศาสตราจารย์พลสุข เศรษฐ์โสภณกุล)
เลขาธิการ

“Greatest giving is the giving that endless”

“Giving as the word of the Lord said, it is more blessed to give than to receive”

“Giving generously to the cause that has been a rich blessing”

YWCA of Bangkok carries out of mission of The World YWCA which is based on the Christian Bible. YWCA of Bangkok is a non-profit organization and focused on developing leadership and promoting strong children, youth, women and disadvantaged people, as its mission calls “Giving” as the word of the Lord compares it to a similar plant sowing.

1. “Do not be deceived: God is not mocked, for whatever one sows, that will he also reap” (Galatian 6:7) YWCA of Bangkok presented the education sponsor, building classrooms, multipurpose rooms, play grounds, and many other projects in Bangkok and other provinces. Thing for harvest is the quality of life of the youth and future of the nation.

2. “Remember this: Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows generously will also reap generously” (2 Corinthians 9:6)

In the past, YWCA of Bangkok held projects about 10 projects, but at present we have projects more than 35 projects. More giving is more gaining of blessing from God.

3. “Now he that ministereth seed to the sower both minister bread for your food, and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness; Being enriched in everything to all bountifulness, which causeth through us thanksgiving to God.” (2 Corinthians 9:10-11)

Some schools from the projects, have received will be supported destination rather than a single project from YWCA of Bangkok due to the need that is supposed to be developed further more.

4. “Those who plant in tears will harvest with shouts of joy” (Psalm 126:5) Doing fund raising for charity, finding a sponsor to support the projects was exhausted. But when we saw the results; children with their smiles, all schools have the great environment and well being improved with educational progress. Anyone who have contributed or sponsored, definitely she/he will be happy with what she/he has done.

5. “Let us not become weary in doing good, for at the proper time we will reap a harvest if we do not give up” (Galatians 6:9) Working can sometimes be a bit discouraging. But when we imagine the images in pictures of a mixture of places, people and events that’s about to occur in closing future, it gives us encouraged to continue to work without tiring, in order to reach success.

With the blessing of giving generously

• “Give, and it will be given to you. A good measure, pressed down, shaken together and running over, will be poured into your lap. For with the measure you use, it will be measured to you.” (Luke 6:38)

• “And God is able to bless you abundantly, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work” (2 Corinthians 9:8)

• Donors and the recipients receive the blessing. God is honored. And they will be a model for future generations so that one day the recipients will be the providers. And the providers will become available to others who need help and supports who are waiting for the next.

Rev. Poonsook Setsoponkul
General Secretary

ระเบียบวาระการประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2555

The Agenda of the Annual Meeting 2012

วันเสาร์ที่ 17 มีนาคม 2555
เวลา 13.30 – 16.30 น
ณ ห้องประชุม “ อับดุลลาฮิม ”
สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

The Agenda of the Annual Meeting 2012
Saturday, March 17, 2555
at 1.30-4.30 p.m.
at Abdulahim Meeting Room YWCA of Bangkok

ผู้นำประชุม	ดร.อภิรตี โชตินันทเศรษฐ์ กรรมการและ นายทะเบียน สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Master of Ceremony	Dr.Apiradee Chotinantasaeth
13.00 – 13.30 น.	ลงทะเบียน	1.00 – 1.30 p.m.	Registration
13.30 น	ภาคนมัสการ	1.30 p.m.	Worship
	- อธิษฐานเปิดการนมัสการ โดย อาจารย์วรรณดี คันธวงศ์ ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ		- Opening prayer by Miss Wundee Kantawong Advisor of Board of Director of YWCA of Bangkok
	- ข้อคิดจากพระวาทะ โดย รศ.สุขใจ น้าผุด ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ		- Thought from the Bible by Asso. Prof. Sukjai Nampphud Advisor of Board of Director of YWCA of Bangkok
14.00 น	ภาคประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2554 กล่าวต้อนรับ โดย ดร.จาริต อังคะสุวรรณ นายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	2.00 p.m.	Annual Meeting 2012 Welcome
วาระที่ 1	รับรองระเบียบวาระการประชุมใหญ่ สามัญประจำปี 2555		By Dr. Jareed Ongkasuwan President of YWCA of Bangkok
วาระที่ 2	รับรองรายงานการประชุมใหญ่ สามัญประจำปี 2554	Agenda 1	Approved the Agenda of the Annual Meeting 2012
วาระที่ 3	สรุปผลการดำเนินงานปี 2554 โดย ดร.จาริต อังคะสุวรรณ	Agenda 2	Approved the Minutes of the Annual Meeting 2011
วาระที่ 4	นายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ รายงานการเงินและรับรองงบการเงินของ สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 3	Reported the Ministry of YWCA Of Bangkok 2011
	โดย นางวันทนี โชตินันทเศรษฐ์ เหรียญก และประธานฝ่ายบัญชีและการเงิน	Agenda 4	By Dr. Jareed Ongkasuwan President of YWCA of Bangkok
วาระที่ 5	อนุมัติแต่งตั้งผู้สอบบัญชีสมาคมฯ ประจำปี 2555		Financial Report and approved the 2012 By Mrs. Wantanee Chotinantasaeth , Treasurer/Account & Finance Chairwoman
วาระที่ 6	การเลือกตั้ง นายกและคณะกรรมการ อำนวยการสมาคม ไว ดับยู ซี เอ ชุดใหม่ โดย นางมาลาตี โกสม อุปนายกที่ 2 ประธานกรรมการสรรหา	Agenda 5	Approved the appointment of the Auditor for the YWCA of Bangkok for the year 2012
	สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 6	Election New President and YWCA Board of Directors
	6.1 ชี้แจงวิธีการเลือกตั้ง		By Mrs.Malatee Kosum 2nd Vice-President and President of Recruiting
	6.2 ดำเนินการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง		6.1 Indicating method of election
	6.3 แจ้งผลการเลือกตั้ง		6.2 Electing
วาระที่ 7	แถลงนโยบายการดำเนินงานปี 2555-2558 โดยนายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ คนใหม่	Agenda 7	6.3 Result of Electing Announcing of the 2012-2015 planning by the new president
วาระที่ 8	แนะนำเจ้าหน้าที่บริหาร สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 8	Advising YWCA of Bangkok Management team
วาระที่ 9	กล่าวแสดงความยินดีกับคณะกรรมการอำนวยการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ชุดใหม่ โดย ผศ.ดร.จันทรีจิรา วงศ์ชมทอง นายกสหพันธ์สมาคม ไว ดับยู ซี เอ แห่งประเทศไทย	Agenda 9	Appreciation speech for New YWCA of Bangkok Committee
วาระที่ 10	อธิษฐานปิดการประชุม โดย นางสุชาดา ตีระพัฒนกุล ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ	Agenda 10	By Asst.Prof.Dr.Janjira Wongkhomthong, President of YWCA of Thailand Closing prayer by Mrs.Suchada Teraphatanakul Advisor of YWCA of Board of Directors

ฟายด์หาทุน Fund Raising



งานออกร้านนานาชาติ YWCA และคณะภริยาทูต ปี 2555 / YWCA International Bazaar 2012

พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุ เสด็จเป็นองค์ประธานเปิดงานออกร้านนานาชาติคณะภริยาทูต ปีที่ 59 ณ ชั้น 8 เซ็นทรัลเวิลด์ ในวันที่เสาร์ที่ 26 พฤศจิกายน 2555

งานออกร้านนานาชาติYWCA และคณะภริยาทูต (59th YWCA International Bazaar 2012) ปีที่ 59 จัดขึ้นระหว่างวันที่ 26-27 พฤศจิกายน 2555 ณ เซ็นทรัลเวิลด์ มีประเทศต่างๆที่ร่วมออกร้านจำนวน 40 ประเทศ โดยมี Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก เป็นประธานจัดงาน รายได้จากการจัดงานนำไปช่วยเหลือสนับสนุนโครงการการกุศลต่างๆ ที่ช่วยเหลือเด็กและสตรีผู้ด้อยโอกาสทั้งในกรุงเทพฯและต่างจังหวัด รวมทั้งช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติทั้งในและต่างประเทศ

HRH Princess Soamsawali graciously presided over the opening ceremony of the Annual YWCA International Bazaar 2012 on November 26, 2012 at 8th Floor Central World 59th YWCA International Bazaar 2012 was organized between 26-27 November 2012 by wives of Bangkok based diplomats in association with YWCA of Bangkok and Central World. The International Bazaar is held annually and this year marked its 59th anniversary with 40 embassies and countries represented. Chairperson of this year's bazaar was Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, wife of the Ambassador of Mexico.

The funds raised from the Bazaar go towards helping a variety of projects that the Bangkok YWCA supports. The aim of these projects to improve the quality of life of the underprivileged women and children of all races and religions and to flood relief efforts in Thailand and World wide.



คณะกรรมการจัดงานบazaarปี 2555 International Bazaar 2012 Committee



Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea
Chairperson
Mexico



Mrs.Tami Kojima
Vice Chairperson
Japan



Mrs.Mahwish Sohail Mahmood
Vice Chairperson
Pakistan



Mrs.Annie Becker
Vice Chairperson
Chile



Mrs.Aurora Sagaz
Vice Chairperson
Spain



Mrs.Rattanawadee Hemniti Winther
Vice Chairperson
Denmark



Mrs.Teresa Wise
Vice Chairperson
Australia



Mrs. Ildiko Tomaj
Vice Chairperson
Hungary



Mrs.Sherine Maher
Vice Chairperson
Egypt



Mrs. Darat Pitaksit
Co Chairperson



Miss Naiyana Puswani
Vice Co Chairperson

Bazaar 2012 Advisors



Miss.Lanthip Dvadasin
President of YWCA



Mrs. Shirley Ekai
Kenya



Mrs. Suvimol Mahagrtsiri



ML. Poomjai Chumbara



Mrs.Nalinee Chirathivat



Miss Noreerat Noparatanaraporn
Coordinator

รายได้จากการจัดงานบazaar ปี 2555 ซึ่งจะดำเนินการในปี 2556 YWCA International Bazaar for Projects Allocation 2013

1. มูลนิธิชัยพัฒนา
Chaipattana Foundation (King's Project)
2. มูลนิธิราชประชานุเคราะห์
Rajaprajanugroh Foundation (King's Project)
3. มูลนิธิสมเด็จพระเทพฯ
HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation for Needy Children
4. มูลนิธิสภาอากาศไทย โครงการช่วยลดการติดเชื้อจากแม่สู่ลูก
HRH Princess Soamsawali's Project (HIV/SIDS)
5. มูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง (ภาฯ) ยามยาก สภากาชาดไทย
Friend in Need (of "Pa") Volunteer Foundation (Thai Red Cross)
6. มูลนิธิบ้านอิมใจ ช่วยเหลือเด็กกำพร้า จ.เชียงใหม่
Bann Im Jai Foundation for Orphanages - Chiangmai
7. มูลนิธิคณนิกบุญคามิลโล แห่งประเทศไทย สมทบทุนสร้างบ้านพักคนชรา
Home For The Aged-St.Camillus Foundation of Thailand
8. ค่ายเยาวชน ศุภนิมิต จ. สุรินทร์
Youth Camp for underprivileged -Surin
9. สมาคมส่งเสริมสถานภาพสตรี
Association for the Promotion of the Status of Women
10. ทุนการศึกษาเด็กด้อยโอกาส
Education fund for underprivileged students up country
11. สถานเลี้ยงเด็กกลางวันแดง
Din Daeng Day Care center
12. มูลนิธิบ้านเมตตา ปราณบุรี
House of Blessing, Pranburi
13. โครงการแม่อุปถัมภ์ YWCA กรุงเทพฯ
Education Scholarship "Foster Child Care Project"-YWCA of Bangkok
14. โครงการ เยาวชนด้อยโอกาส
Youth Training Project for underprivileged students up country
15. โครงการ พ่อ-แม่ อุปถัมภ์ YWCA ชลบุรี
Education Scholarship "Foster Child Care Project"-YWCA Chonburi
16. ศูนย์พักพิงชั่วคราว YWCA พัทยา
Emergency Home, YWCAof Bangkok -Pattaya Center
17. โครงการ"มอบรัก พิทักษ์สายตา" คริสตจักรนิมิตใหม่ จ.อุบลราชธานี
Preventive Eye Sight for Elderly Project-Ubonrajthani
18. ศูนย์พัฒนาเด็กเล็กบ้านจบก จ.บุรีรัมย์
Jabok Child development Center - Burirum
19. ชุมชนบ้านเกาะ สร้างห้องสุขา ต.บ้านเกาะ จ.อยุธยา
Toilet Project-Ban Kao Community - Ayuthaya
20. โรงเรียนยางนากัดเหนือ ห้องเรียน จ.เพชรบุรี
Classroom Project- Ban Yangnumkrad Nua School- Petchaburi
21. โรงเรียนธรรมิกวิทยา เครื่องพิมพ์อักษรเบรลล์ จ.เพชรบุรี
Braille printer - Thammekawittaya School -Petchaburi
22. โรงเรียนปากกรณ สร้างโรงอาหาร จ.อยุธยา
Canteen Project- Pak Kran School -Ayuthaya
23. โรงเรียนบ้านหนองผือ หลังคาโรงอาหาร และห้องสุขา จ.สุพรรณบุรี
Roof Repair -Ban NongPhue School -Suphanburi
24. โรงเรียนบ้านเขาใหญ่ โรงกรองน้ำ จ.ชลบุรี
Water filter Project -Ban Kao Yai School -Chonburi
25. โรงเรียนห้วยไร่วิทยานุกูล โรงอาหารนอกประสงค์ จ.ชัยภูมิ
Canteen Project-Huay Rai Wittayanukul School -Chaiyapoom
26. โรงเรียนบ้านโนนน้อย สนามเด็กเล่น จ.ชัยภูมิ
Children Playground-Ban Non Noi School-Chaiyapoom
27. โรงเรียนบ้านตะคร้อ สนามเด็กเล่น จ.นครราชสีมา
Children Playground-Ban Trakrow School- Nakomrajsrima
28. โรงเรียนวัดโป่งตามข ปูกระเบื้อง จ.ชลบุรี
Repair Classroom- Wat Pongtamuk School -Chonburi
29. มูลนิธิพระพรไทย จ.เชียงใหม่
Operation Besing Foundation (Thai)
30. พันธกิจเข็มทิศ31 จ.เชียงใหม่
Pantakit Kemtis 31-Chiangmai
31. ศูนย์พระคริสตธรรมเก็ธเสมานะ จ.กาญจนบุรี
The Gethsemane Bible Institute ,Kanchanaburi
32. ช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ
Emergency Fund for National Disasters-Flood, Fire, Earthquake, Drought etc.

รายได้จากการจัดงานบazaar ปี 2554 นำไปดำเนินการในปี 2555



YWCA

- มอบอาคารหอพักนักศึกษาชาย และมอบปริญญาบัตร สถาบันพระคริสตธรรมศาสตร์สากล Mrs.Ildiko Tomaj ภริยาเอกอัครราชทูตฮังการี Mrs.Mahwish Sohail Mahmood ภริยาเอกอัครราชทูตปากีสถาน Mrs.Sherine Maher ภริยาเอกอัครราชทูตอียิปต์ พร้อมด้วย คณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมกันมอบปริญญาบัตร และอาคารหอพักนักศึกษาชาย สถาบันพระคริสตธรรมศาสตร์สากล อ.เชียงใหม่ ซึ่งนำรายได้จากการจัดงานออกร้านนานาชาติ(บazaar) ไปทำการก่อสร้างเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2555

- February 22, 2012: Mrs.Ildiko Tomaj, Mrs.Mahwish Sohail Mahmood , Mrs.Sherine Maher and Committee dedicated boy dormitory and presented the Degree to student at Global Theological Institute, Chiangmai



YWCA

- คณะกรรมการจัดงานออกร้านนานาชาติ(บazaar) และคณะกรรมการอำนวยการสมาคมฯ ร่วมกันมอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในประเทศฟิลิปปินส์ โดยมีเอกอัครราชทูตฟิลิปปินส์ประจำประเทศไทยเป็นผู้รับมอบ เมื่อวันที่ 13 มีนาคม 2555

- March 13, 2012: YWCA International Bazaar 2012 committee presented a donation for disaster victims in Philippines received by The Ambassador of the Philippines in Bangkok, Thailand.



YWCA

- โครงการ “YWCA มอบรัก พิทักษ์สายตา” มอบแว่นสายตาให้กับผู้สูงอายุ จำนวน 200 คน ณ ศาลาประชาคม หมู่ที่5 ตำบลบ้านเกาะ จ.พระนครศรีอยุธยา เมื่อวันที่ 15 พฤษภาคม 2555

- May 15, 2012: Presented 200 pairs of spectacles to the elderly in Ayuthaya by Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea.



YWCA

- โครงการ “YWCA มอบรัก พิทักษ์สายตา” มอบแว่นตาให้กับผู้สูงอายุ จำนวน 300 คน ณ สำนักงานเทศบาลตำบลป่าอ้อดอนชัย อ.เมือง จ.เชียงราย โดยมีนายสุพล ดรงค์ชยานุรักษ์ นายกเทศมนตรีป่าอ้อดอนชัย ให้การต้อนรับเมื่อวันที่ 24 พฤษภาคม 2555

- May 24, 2012 : Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, Chairperson of Bazaar 2012 presented 300 pairs of spectacles to the elderly in Chingrai



YWCA

- วันที่ 23 พฤษภาคม 2555 Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตแม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar ปี 2012 Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น รองประธานฯ พร้อมด้วยคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมกันมอบเงินสนับสนุน มูลนิธิรอยยิ้มสู่เด็ก “Le Sourire de Chiangkhong” โดยมี Ms.Barbara Gautschi และคุณประภาพร โคตรแสนดี ผู้อำนวยการมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ และได้ไปเยี่ยมโครงการบ้านเด็กกานา ของมูลนิธิพันธกิจเด็กและชุมชน อ.แม่สาย จ.เชียงราย

- May 23, 2012: Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, chairperson of YWCA International Bazaar 2012 and committee presented donation to “Le Sourire de Chiangkhong” and visited Child life And Community Ministry Foundation, Mae Sai, Chingrai



Y W C A

มอบสนามเด็กเล่น / Dedicated children playground

- Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar ปี 2012 Mrs. Ildiko Tomaj ภริยาเอกอัครราชทูตฮังการี Mrs.Wendelmoet Schippers ภริยาเอกอัครราชทูตเนเธอร์แลนด์ และคณะกรรมการสมาคมฯ ได้ร่วมกันมอบสนามเด็กเล่นให้กับโรงเรียนห้วยไร่วิทยานุกูล โดยมีนายนิมิต ฤทธิ์โรสงค์ ผู้อำนวยการโรงเรียนเป็นผู้รับมอบ เมื่อวันที่ 5 มิถุนายน 2555
- June 5, 2012: Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, Mrs.Ildiko Tomaj,Mrs.Wendelmoet Schippers and YWCA committee dedicated children playground to Huayrai Wittayanukun School , Chaiyapoom



Y W C A

มอบอาคารหอพักนักศึกษาชาย / Dedicated boy

- Mrs.Sherine Maher ภริยาเอกอัครราชทูตอียิปต์ และคุณลานทิพย์ ทวาทศิน นายกสมาคมฯ พร้อมด้วยคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมมอบอาคารหอพักนักศึกษาชาย ให้กับศูนย์พระคริสตธรรมเก็เซมานะ อ.สังขละ จ.กาญจนบุรี โดยมี อ.สุรัชย์ เสดวงชัย ผู้อำนวยการศูนย์ฯ ให้การต้อนรับ เมื่อวันที่ 12 มิถุนายน 2555
- June 12, 2012: Mrs.Sherine Maher and Miss Lantip Dvadasin, YWCA's President together with committee dedicated boy dormitory for The Gethsemane Bible Institute, Kanchanaburi



Y W C A

มอบห้องสุขา และห้องอาบน้ำ / Dedicated toilets and bathrooms

- Mrs.Rosa Guada Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar 2012 Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย Mrs.Sherine Maher ภริยาเอกอัครราชทูตอียิปต์ Mrs.Annie Becker ภริยาเอกอัครราชทูตชิลี Mrs.Ivia Lay Camara ภริยาเอกอัครราชทูตติมอร์ เลสเต พร้อมด้วย คุณลานทิพย์ ทวาทศิน นายกสมาคมฯและคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมกันมอบอาคารห้องสุขาและห้องอาบน้ำให้กับโรงเรียนวัดท่าใหม่ จังหวัดพระนครศรีอยุธยา โดยมี นางอภิญา อ่อนใจ ผู้อำนวยการ เป็นผู้รับมอบ เมื่อวันที่ 4 กรกฎาคม 2555
- July 4, 2012: Mrs. Rosa Guada Pena Perez Rea ,Mrs.Teresa Wise, Mrs.Sherine Maher, Mrs.Annie Becker, Mrs.Ivia lay Camara and Mrs.Lantip Dvadasin, YWCA's President together with committee dedicated toilets and bathrooms for Wat Tham Mai School, Ayuthaya.



Y W C A

มอบห้องสุขา / Dedicated toilets

- Mrs.Rosa Guada Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar 2012 Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย Mrs.Aurora Sagaz ภริยาเอกอัครราชทูตสเปน Mrs.Annie Becker ภริยาเอกอัครราชทูตชิลี พร้อมด้วยคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมกันมอบห้องสุขาจำนวน 4ห้องให้กับโรงเรียนบ้านสระมะค่า อ.ห้วยแถลง จ.นครราชสีมา โดยมี ผอ.สุรสิทธิ์ ไตรสร เป็นผู้รับมอบ เมื่อ 22 สิงหาคม 2555
- August 22, 2012: Mrs.Rosa Guada Pena Perez Rea, Mrs.Teresa Wise, Mrs.Aurora Sagaz, Mrs.Annie Becker together with committee dedicated 4 toilets for Bansa-maka School, Nakornrajsima.



Y W C A

มอบเงินสนับสนุนการศึกษา / Presented education fund

- Mrs.Rosa Guada Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar 2012 Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย Mrs.Aurora Sagaz ภริยาเอกอัครราชทูตสเปน Mrs.Annie Becker ภริยาเอกอัครราชทูตชิลี พร้อมด้วยคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมกันมอบเงินสนับสนุนการศึกษา ให้กับโรงเรียนมีชัยพัฒนา อ.ลำปลายมาศ จ.บุรีรัมย์ เมื่อ 23 สิงหาคม 2555
- August 23, 2012: Mrs. Rosa Guada Pena Perez Rea, Mrs.Teresa Wise, Mrs.Aurora Sagaz and Mrs.Annine Becker together with committee present education fund for Meechai Pattana School.

มอบเงินช่วยเหลือสนับสนุนองค์กรต่างๆ วันที่ 2 กรกฎาคม 2555 ณ สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิบ้านจริงใจ เพื่อสนับสนุนการก่อสร้างอาคารอนุเคราะห์สงฆ์ โดยมีคุณเพ็ญดา ชุ่มน้อย กรรมการผู้จัดการมูลนิธิบ้านจริงใจ เป็นผู้รับมอบ
- Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea presented a donation in supporting of construction a building of Baan Chingjai



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิชัยพฤกษ์ เพื่อช่วยเหลือเด็กด้อยโอกาส โดยมี พญ.เคลียวพันธ์ สุรพันธ์ ผู้อำนวยการมูลนิธิเป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Teresa Wise presented a donation in supporting of orphanages of the Chaiyapruerk Foundation



Y W C A

- มอบเงินให้กับสมาคม YWCA พระประแดง เพื่อสนับสนุนการปรับปรุงสื่อการเรียนการสอน โดยมีคุณอุไร วรรณ สัจจะเหตุทัย เลขาธิการสมาคมYWCA พระประแดง เป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Rattanawadee Hemniti Winther presented a donation in supporting of learning Equipment of YWCA Prapadaeng



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิส่งเสริมสถานภาพสตรี เพื่อช่วยเหลือพี่น้องหญิงน้ำท่วม โดยมี ดร.เมทินี พงษ์เวช เป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Annie Becker presented a donation in supporting of Association for the Promotion of the Status of Women



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิ World Concern เพื่อช่วยเหลือผู้หญิงด้อยโอกาส โดยมี Ms.Carmen Garcia เป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Mahwish Sohail Mahmood presented a donation in supporting of Human Trafficking of World Concern



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิอิมใจ เพื่อสนับสนุนการศึกษา โดยมี คุณเดือนตา สุธีระวงศ์ ประธานมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ
- Ms. Lanthip Dhavadasin presented a donation in supporting Education of Ban Im Jai Foundation for orphanages



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิ Childline Thailand โดยมีคุณรัชชา กิริยาพงษ์ เป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Darat Pitaksit presented a donation in supporting of orphanages of the Childline Thailand



Y W C A

- มอบเงินให้กับมูลนิธิพันธกิจเรือนจำคริสเตียน สนับสนุนการก่อสร้างหอพักนักศึกษาชาย โดยมี ศจ.สุนทร สุนทรธราวงศ์ ประธานมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ
- Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea presented a donation in supporting of Boy Dormitory Project of House of Blessing



Y W C A

มอบอาคารอเนกประสงค์ / Dedicated the multipurpose building

- Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตแม็กซิโก ประธานจัดงานบazaar ปี 2012 คุณลานทิพย์ ทวาทคิน นายกสมาคมฯ และคณะกรรมการฯ ร่วมกันมอบอาคารอเนกประสงค์ให้กับโรงเรียนบ้านหนองผือ จ.สุพรรณบุรี โดยมี ผอ.วีระยุทธ วงศ์ศรีจันทร์ เป็นผู้รับมอบ เมื่อวันที่ 7 พฤศจิกายน 2555
- November 7,2012: Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, Miss Lantip Dvadasin and committee jointly dedicated the multipurpose Building for the NongPhue School , Suphanburi



Y W C A

- งานประกวดแข่งขันทำพิซซ่า นานาชาติ “Global Pizza Challenge” สมาคม YWCA กรุงเทพฯ ร่วมกับสถานทูตอิตาลี และเซเนทริลเวสต์ จัดงานประกวดการทำพิซซ่า นานาชาติ “Global Pizza Challenge” ณ ลานชั้น 1 เซเนทริลเวสต์ วันที่ 13 มกราคม 2555 โดยได้รับเกียรติจากท่านเอกอัครราชทูตอิตาลีประจำประเทศไทย และภริยา มาเป็นประธานในงานมอบรางวัล และ ดร.จารีต องค์กรสุวรรณ นายกสมาคมฯ เป็นผู้รับมอบเงินรายได้จากการจัดงานจำนวน 300,000 บาท เพื่อนำไปช่วยเหลือพี่น้องผู้ประสบอุทกภัย ทั้งนี้ได้รับการสนับสนุนเงินบริจาคจาก บริษัท Beer Singh, Market Safai, Market Connection and Global Pizza Challenge Thailand.
- Connection and Global Pizza Challenge Thailand. January 13, 2012 :YWCA of Bangkok and The Embassy of Italy was organized “Global Pizza Challenge” at the 1st Floor Central World. The ambassador of Italy and spouse were presented a donation of 300,000 Baht to Dr.Jareed Ongkasuwan, YWCA president for helping the flood victims in Thailand. All event was supported by Beer Singh, Market Safai, Market Connection and Global Pizza Challenge Thailand.



Y W C A

มอบอาคารอเนกประสงค์ / Dedicated the multipurpose building

- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตเบลเยียม สร้างอาคารอเนกประสงค์ให้กับโรงเรียนบ้านกล้วย สาขาตะเพินคี จ.สุพรรณบุรี โดยในวันที่ 24 มกราคม 2555 Mrs.Mireille Swinnen ภริยาเอกอัครราชทูตเบลเยียม Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น Mrs.Ildiko Tomaj ภริยาเอกอัครราชทูตฮังการี Mrs.Mahwish Sohail Mahmood ภริยาเอกอัครราชทูตปากีสถาน ร่วมกันมอบอาคารดังกล่าว
- January 24, 2012: Mrs.Mireille Swinnen, Mrs.Tami Kojima, Mrs.Ildiko Tomaj, Mrs.Mahwish Sohail Mahmood jointly dedicated the multipurpose building for the Ban Kuay School, Suphanburi

พันธกิจสังคมสงเคราะห์ Social Welfare Ministry

งานลูกพบแม่ ประจำปี 2555

โครงการแม่อุปถัมภ์ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ สมาคมYWCA กรุงเทพฯ จัดงาน “ลูกพบแม่” ประจำปี 2555 ในวันที่ 25 สิงหาคม 2555 เป็นปีที่ 33 โดยมีคุณลานทิพย์ ทวาทสิน นายกสมาคมฯ เป็นประธานในพิธี อาจารย์วไลพร วิริยะโกวินท์ เป็นผู้ให้ข้อคิดจากพระวอพระเจ้า โดยมีคณะกรรมการและผู้แทนจากประเทศต่างๆและคณะกรรมการสมาคมฯให้เกียรติมอบทุนการศึกษาแก่เด็กนักเรียนในโครงการจำนวน 105 คนจาก 32 โรงเรียน

Foster Children Meet Moms” Day 2012

Foster Child Care project under the YWCA of Bangkok’s Social Welfare Department organized the 33th Foster Children Meet Moms on August 25, 2012. The ceremony was chaired by Miss Lantip Dvadasin, the YWCA of Bangkok’s president. Thoughts from the bible shared by Mrs.Valaiporn Viriyakovint. The ambassador’s spouses and board members presented scholarships to 105 students under the project from 32 schools.



- **เยี่ยมครอบครัวนักเรียนในโครงการแม่อุปถัมภ์**
เจ้าหน้าที่ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ เยี่ยมและมอบเงินและสิ่งของช่วยเหลือครอบครัวนักเรียนในโครงการแม่อุปถัมภ์
- **Visit Foster Children’s Families**
Social Welfare Department staff visited and presented donations and necessities to the needed families.



- **กิจกรรมพบเพื่อนใหม่ และมอบทุน**
ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ร่วมกับคริสตจักรใจผูกพัน และคริสตจักรเพื่อคุณ จัดกิจกรรม “พบเพื่อนใหม่” ให้แก่นักเรียนทุนโครงการแม่อุปถัมภ์ ในวันที่ 10 มิถุนายน 2555 และวันที่ 17 พฤศจิกายน 2555
- **“Meet New Friends” activity**
Social Welfare Department together with Jai Pook Pun Church and Phur Khun Church organized “Meet New Friends” activity for foster children on June 10, 2012 and November 17, 2012.



- **จำหน่ายสินค้า**
เด็กนักเรียนในโครงการร่วมกันจำหน่ายสินค้าเพื่อหาทุน
- **Raised fund**
Foster children raised fund through merchandising stall.



- **ตั้งกล่องบริจาค**
ตั้งกล่องรับบริจาค ณ บริษัทไปรษณีย์ไทย จำกัด จำนวน 102 สาขา ทั้งในกรุงเทพฯและปริมณฑล
- **Placed donation boxes**
Donation boxes placed at 102 Thailand Post Office branches in Bangkok and vicinity.



- **มอบทุนการศึกษา**
โครงการแม่อุปถัมภ์สมาคม YWCA กรุงเทพฯ โดยคุณสุดาววัลย์ คมธรรม ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ มอบทุนการศึกษา “โครงการทุนถาวรเพื่อการศึกษา” ให้กับนักเรียน และนักศึกษา ซึ่งประกอบไปด้วยนักเรียนในระดับ มัธยมศึกษา อาชีวศึกษา และมหาวิทยาลัย จำนวน 130 คน
- **Scholarships Presentation**
Mrs. Sudawan Khomtharm, the Social Welfare Department Chairwoman, presented scholarships to 130 students from Foster Child Care Project. The students were from high school, vocational school and university level.



- **มอบเงินช่วยเหลือครอบครัวนักเรียน**
มอบเงินช่วยเหลือครอบครัวนักเรียนในโครงการ
 - เพื่อช่วยเหลือในการประกอบอาชีพ
 - เพื่อช่วยเหลือกรณีบ้านถูกไฟไหม้
 - เพื่อช่วยเหลือกรณีมารดาเสียชีวิต
 - มอบข้าวสารอาหารแห้ง
- **Presented donation**
Donations presented to foster children’s families to aid various difficulties.

ครบรอบ 65 ปี YWCA กรุงเทพฯ คณะกรรมการและเจ้าหน้าที่สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ร่วมกันทำความดี เนื่องในวันระลึกครบรอบ 65 ปี

The YWCA of Bangkok’s 65th Anniversary Board members and staff participated in ‘Do Good’ projects to celebrate the association’s 65th anniversary.



- กิจกรรม “ปลูกป่าชายเลน” ณ บ้านคลองโคลน จังหวัดสมุทรสงคราม วันที่ 2 มิถุนายน 2555
Planted the mangrove forest at Baan Klong Klone, Samut Songkram on June 2, 2012

- กิจกรรม “ส่งเสริมอาชีพ” ณ สถานเลี้ยงเด็กดินแดง กรุงเทพฯ วันที่ 9 มิถุนายน 2555
Vocational Training at Din Daeng Day Care Center on June 9, 2012



- กิจกรรม “เสริมสร้างผู้นำ” ณ ศูนย์พันธกิจคริสตจักรเมืองทอง กรุงเทพฯ วันที่ 16 มิถุนายน 2555
Leadership Enhancement Activity at Muang Thong Church’s Mission Center on June 16, 2012

- “การนมัสการขอบคุณพระเจ้า” วันที่ 23 มิถุนายน 2555 ณ ห้องประชุมเอสเตอร์ สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ
Worship of God at the YWCA of Bangkok on June 23, 2012

พันธกิจศาสนา Religious Ministry



รีทริต

สมาคมYWCA กรุงเทพฯ จัดรีทริตให้กับเจ้าหน้าที่สมาคมฯ ในหัวข้อ “@Home at Nature” ระหว่างวันที่ 24-25 กุมภาพันธ์ 2555 ณ โฮมพู เตย รีสอร์ท จังหวัดกาญจนบุรี โดยมี ศจ.พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล เป็นวิทยากร

Annual Retreat

The YWCA of Bangkok organized the annual retreat for staff with the theme of “@Home at Nature” during February 24-25, 2012 at Home Pu Toey, Kanchanaburi, conducted by Rev. Poonsook Setsoponkul.



โครงการ “รักตน รักคน รักโลก” ปีที่ 3

ฝ่ายศาสนา ร่วมกับฝ่ายกิจกรรม ทำโครงการ “รักตน รักคน รักโลก” ปีที่ 3 เพื่อให้ความรู้ในการรักตนเอง หลีกเลี่ยงการถูกละเมิดทางเพศ และไม่ล่วงละเมิดทางเพศผู้อื่น อีกทั้งให้อนุรักษัธรรมชาติ รักษาสิ่งแวดล้อมให้กับเด็กนักเรียนในระดับประถม และระดับมัธยม ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัดดังนี้

1. โรงเรียนศุภวันรมน้ำใจ กรุงเทพฯ วันที่ 17 กรกฎาคม 2555
2. โรงเรียนแจ่มจันทร์ กรุงเทพฯ วันที่ 25 กรกฎาคม 2555
3. โรงเรียนวัดยานนาวา กรุงเทพฯ วันที่ 1 สิงหาคม 2555
4. โรงเรียนอนุบาลพิบูลเวศน์ กรุงเทพฯ วันที่ 7 สิงหาคม 2555
5. โรงเรียนวัดท่าใหม่ จ.อยุธยา วันที่ 17 สิงหาคม 2555
6. โรงเรียนวัดยางนากัดเหนือ จ.เพชรบุรี วันที่ 31 สิงหาคม 2555
7. โรงเรียนบ้านหนองผือ จ.สุพรรณบุรี วันที่ 7 กันยายน 2555
8. โรงเรียนปทุมมนทบุรี จ.นนทบุรี วันที่ 19 กันยายน 2555



“Love yourself, Love others, Save the Earth” Project

The Religious Ministry and the Youth Ministry joined for the 3rd year of the project to teaches students to protect themselves from sexual harassment.



สัปดาห์สากลอิชฐาน YWCA & YMCA

วันที่ 11-17 พฤศจิกายน 2555 สมาคม YWCA กรุงเทพฯ และสมาคม YMCA กรุงเทพฯ จัดสัปดาห์สากลอิชฐาน YWCA & YMCA ในหัวข้อ “ความรุนแรงไม่ใช่คำตอบสุดท้าย: ทำงานเพื่อเปลี่ยนแปลงด้วยการเคารพในสิทธิและคุณค่าแห่งการเป็นมนุษย์” (Violence will not have the last word: working for change that respects rights and dignity) ณ สหพันธ์สมาคม YWCA แห่งประเทศไทย

World Week of Prayer

The YWCA of Bangkok and the YMCA of Bangkok joined in organizing the annual World Week of Prayer during November 11-17, 2012 with the theme of “Violence will not have the last word: working for change that respects rights and dignity”.



งานฉลองคริสตมาส “คริสตมาสอัศจรรย์”

ฝ่ายศาสนา ร่วมกับฝ่ายกิจกรรม จัดกิจกรรมวันคริสตมาสในหัวข้อ “คริสตมาส อัศจรรย์” ตามสถานที่ต่างๆดังนี้

1. โรงเรียนวัดท่าใหม่ จ.อยุธยา วันที่ 7 ธันวาคม 2555
2. โรงเรียนบ้านเขาทองกลาง จ. อุทัยธานี วันที่ 13 ธันวาคม 2555
3. โรงเรียนบ้านหนองผือ จ.สุพรรณบุรี วันที่ 14 ธันวาคม 2555
4. โรงเรียนวัดสมรโกฏิ จ.นนทบุรี วันที่ 18 ธันวาคม 2555
5. โรงเรียนยาน้ำกลัดเหนือ จ.เพชรบุรี วันที่ 19 ธันวาคม 2555
6. สถาบันมะเร็งแห่งชาติ กรุงเทพฯ วันที่ 20 ธันวาคม 2555
7. สมาคมYWCA กรุงเทพฯ วันที่ 21 ธันวาคม 2555

Christmas Celebration

The Religious Ministry and the Youth Ministry organized Christmas activities for “Amazing Christmas” in various school and include National Cancer Center.



กิจกรรมเยาวชน และกิจกรรมสมาชิก Youth Ministry & Membership Ministry



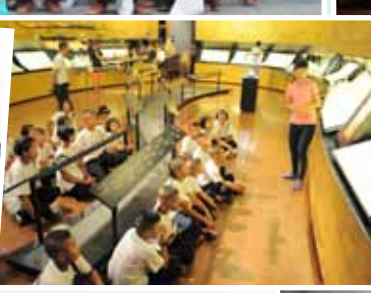
ค่ายระหว่างปิดภาคเรียน

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ จัดค่ายสำหรับเยาวชน
ระหว่างปิดภาคเรียน
วันที่ 26 มีนาคม ถึง 5 เมษายน 2555 และ
วันที่ 8-26 ตุลาคม 2555

กิจกรรมภายในค่าย ประกอบด้วย สนทนาภาษาอังกฤษ สนุกกับคณิตศาสตร์ และกิจกรรมแบดมินตัน ทัศนศึกษา
- พระราชวังบางปะอิน - พิพิธภัณฑ์เกษตรเฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

School Holiday Youth Camps

Day Camp activities during March 26- April 5, 2012 and October 8-26, 2012 at YWCA of Bangkok Sathorn



ค่าย “เปิดโลกกว้างให้น้อง”

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ เปิดโอกาสให้นักเรียนชั้นประถมปีที่ 5 และ 6 โรงเรียนบ้านสระมะค่า อ.ห้วยแถลง จ.นครราชสีมา จำนวน 23 คนมาเข้าค่ายที่สมาคม YWCA กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ 3-4 พฤศจิกายน 2555 โดยให้น้องๆ เรียนรู้วิถีชีวิตคนกรุงเทพฯ เช่นการขึ้นรถไฟฟ้าใต้ดิน รถไฟฟ้า นำชมพิพิธภัณฑ์สยาม (Museum Siam) ท้องฟ้าจำลอง กรุงเทพฯ และชมพิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์ ฯลฯ

“Open the world” camp

The YWCA of Bangkok organized the “Open the World” camp during November 3-4, 2012, for 23 of students (5th,6th grade) from Baan Sra Makha, Nakorn Ratchasima. The objective of this activity was to offer a chance for them to explore new experience in Bangkok.



อบรมแกะสลัก ผักและผลไม้

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ จัดอบรมแกะสลัก ผัก และ ผลไม้ ให้กับคณะสุภาพสตรีชาวนิวซีแลนด์ จากสถานทูตนิวซีแลนด์ โดยมี คุณจรรยาศักดิ์ อิศรราชูชีพ เป็นวิทยากร มีผู้เข้าอบรมจำนวน 18 คน

Fruit and Vegetable Carving Training

The YWCA of Bangkok organized the fruit and vegetable carving training for ladies from New Zealand embassy. Mr.Kajonsak Issarasusheep was the instructor with 18 participants.

จัดอบรมการร้อยมาลัย

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ จัดอบรมการร้อยมาลัยให้กับกลุ่มชาวต่างชาติอาสาสมัครที่ทำงานในพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ (National Museum Volunteers) โดยมีคุณหทัยดิษฐ์ ธิพรพันธ์ เป็นวิทยากร มีผู้เข้าอบรมจำนวน 20 คน



Garland Weaving Training

The YWCA of Bangkok organized the garland weaving training for the National Museum Volunteers. Mr.Hassadin Thipornpun was the instructor with 20 participants.



ค่ายอนุรักษ์ และปลูกป่าชายเลน

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ จัดค่ายอนุรักษ์และปลูกป่าชายเลน ให้กับนักเรียนในโครงการแม่อุปถัมภ์ ระหว่างวันที่ 28-29 มกราคม 2555 ณ ตำบลคลองโคน จ.สมุทรสงคราม มีผู้เข้าค่ายจำนวน 20 คน

Mangrove Forest Preservation Camp

The YWCA of Bangkok organized the mangrove forest planting and preservation camp for students under foster child care project at Tumbon Klong Klone, Samut Songkram with 20 participants.

ห้องพัก อาคาร สถานที่

YWCA International House And Plaza

สมาคมไว่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มีบริการห้องพักสำหรับนักธุรกิจและนักท่องเที่ยว ด้วยที่พักที่ปลอดภัย สบาย พร้อมบรรยากาศที่เป็นกันเอง อยู่ใจกลางเมืองของธุรกิจ และท่องเที่ยว ที่ให้ความสะดวกในการเดินทางด้วยบริการสาธารณะ อีกทั้งมีห้องประชุมที่มีอุปกรณ์พร้อมสำหรับการประชุมเล็กและใหญ่

YWCA International House of Bangkok is the perfect place for business and leisure travelers. The place provides safety, comfort and friendly atmosphere. It is located centrally of business and shopping area, which easy to access to all public transportation. Also provides fully equipped meeting and conference room services.



คณะกรรมการอำนวยการ ปี 2555

YWCA of Bangkok Board of Directors 2012



นางสาวลانتippy ทวาทศิน
นายกสมาคมฯ
Miss.Lantip Dvadasin
President



นางวันทนี โชตินันท์เศรษฐ์
อุปนายกที่ 1 และเหรัญญิก
Mrs.Wantanee Chotinantasaeth
1st Vice-President/Treasurer /
Account & Finance Chairwoman



นางพูนพิสมัย อินทรสุขศรี
อุปนายกที่2/ประธานฝ่ายกฎหมาย
Mrs.Poonpitsamai Indrarasooksri
2nd Vice-President /
Legal Chairwoman



ดร.อภิรดี โชตินันท์เศรษฐ์
เลขาธิการ
Dr.Apiradee Chotinantasaeth
Hon Board Secretary.



นางเปรมพร สายแสงจันทร์
ประชาสัมพันธ์/ปฏิคม
Mrs.Premporn Saisaengchan
Public Relation Chairwoman



นางวิมลศิริ เอกวาที
ประธานฝ่ายอาคารสถานที่
Mrs. Vimol Agvateesiri
International House & Plaza
Chairwoman



นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์
ประธานฝ่ายจัดหาทุน
Mrs.Darat Pitaksit
Fund-Raising Chairwoman



นางจิตรา วรรณะสิน
ประธานคณะกรรมการสมาคมฯ-ศูนย์ชลบุรี
Mrs.Chitra Wattanasin
YWCA -Chonburi Center
Chairwoman



นางรุธ พูนตรพานิชย์
ประธานฝ่ายศาสนา
Mrs.Ruth Fuyonpanich
Religious Education Chairwoman



นางสาวรัศมี เอี่ยมสระศรี
ประธานฝ่ายสมาชิก
Miss Rasamee Iamsasri
Membership Chairwoman



นางสาวเฟื่องลดา ลีลาปิยมิตร
ประธานฝ่ายจัดซื้อ-จัดจ้าง
Ms.Fuanglada Lelapiyamit
Purchasing Chairwoman



นางสาวอัชรี รุ่งนภา
ประธานฝ่ายบุคคล
Mrs.Atcharee Rungnapha
Personnel Chairwoman



นางสุดาวลัยย์ คมธรรม
ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์
Mrs.Sudawan Khomtharm
Social Welfare Chairwoman



นางนารีบูลย์ ราชคีรี
ประธานฝ่ายการศึกษา
Mrs.Nareeboon Rachkeeree
Education Chairwoman



นางสาวณิम्พร สรรค์สิริชัย
ประธานฝ่ายกิจกรรม
Ms.Dhanimporn Sunsirichai
Activity Chairwoman



ดร.จารีต องคะสุวรรณ
กรรมการ
Dr.Jareed Ongkasuwan
Board Member

ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ Advisors of Board of Directors



นางสาววรรณดี คันทวงศ์
Miss Wundee Kantawong



นางนิตยดา เจนวนิชย์
Mrs. Nitda Chanvanich



นางจันทนา เกียรติศรีชาติ
Mrs. Jintana Keatsrichat



รศ.สุขใจ น้ำผุด
Asso. Prof. Sukjai Nampphud



นางสุชาดา ติระพัฒน์กุล
Mrs. Suchada Teraphatanakul



นางนิภาวัลย์ อุ่นศรี
Mrs. Niphawan Angunsri



นางสุวิมล สุธีโสภณ
Mrs. Suwimon Suteesopon



นางสาวดาววัลย์ ลีลาปิยมิตร
Miss Ladawan Leelapiyarnit

ที่ปรึกษาการจัดหาทุน / Fund Raising Advisor



นางมาลาตี โกสุม
Mrs. Malatee Kosum



นางสาวสมรจิตต์ สิริอิสระนันท์
Miss Samonchit Siri-Irsanant



นางสาวโนรีรัตน์ นพรัตน์นารพณ์
Miss Noreerat Noparatanaaraporn

พันธกิจการศึกษา Educational Ministry

สถานเลี้ยงเด็กปฐมวัย สาทร์
Pre-School at Sathorn



Y W C A

- ▶ 9 มีนาคม 2555 กิจกรรมวันปิดภาคเรียนและรับวุฒิบัตร มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม 87 คน
March 9, 2012 : Presentation of Certificates by khun Suwimon Suteesopon.



Y W C A

- ▶ 19 มีนาคม – 12 เมษายน 2555 กิจกรรม Day Camp ปฐมวัย มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม 25 คน
March 19-April 12, 2012 : Organized Day Camp for 25 pre-school students.



Y W C A

- ▶ 23 เมษายน – 11 พฤษภาคม 2555 กิจกรรม Day Camp ปฐมวัย มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม 19 คน
April 23- May 11, 2012 : Organized Day Camp for 19 pre-school students.



Y W C A

- ▶ 6-8 สิงหาคม 2555 การสัมมนาผู้บริหารสถานศึกษา มอนเตสซอรีบนพื้นฐานพระคัมภีร์ ณ โรงเรียนอนุบาลคริสเตียนมารีย์พร จ.ขอนแก่น มีผู้บริหารโรงเรียนในหลักสูตรเข้าร่วมสัมมนาจำนวน 30 คน
August 6-8, 2012 : Seminar with Education Management team base on Christian Montessori at Marieporn school-Khonkaen



Y W C A

- ▶ 17 สิงหาคม 2555 กิจกรรมวันแม่ Open House ปฐมวัย มีผู้เข้าร่วม 46 คน
August 17, 2012: Organized pre-school Open House.



Y W C A

- ▶ 8-26 ตุลาคม 2555 กิจกรรม Day Camp ปฐมวัย มีเด็กเข้าร่วมจำนวน 52 คน
October 8-26, 2012: Organized Day Camp for 52 pre-school students.



Y W C A

- ▶ 21 ธันวาคม 2555 กิจกรรมวันคริสต์มาสปฐมวัย มีผู้เข้าร่วมจำนวน 120 คน
December 21, 2012: Organized Christmas Party for 120 pre-school students.



Y W C A

- ▶ สถานรับเลี้ยงเด็ก ไร่ ดับยู ซี เอ ดินแดง/ Din Daeng Day Care Center
17 มกราคม 2555 นักเรียนโรงเรียนศรีอยุธยา จำนวน 12 คน มาทำกิจกรรมกับเด็กๆ เช่นเล่านิทาน ร้องเพลง เล่นเกมส์ และแจกขนมเด็กๆในโครงการพี่สอนน้อง
December 17, 2012: (The Teaching Project) 12 Students from Sri Ayudhya School organized activities, storytelling, singing, with children at Dindaeng Day care center.

- ▶ วันที่ 29 กุมภาพันธ์ และวันที่ 1 มีนาคม 2555 นักศึกษาวิทยาลัยอาชีวศึกษา ดุสิตพาณิชย์การ จำนวน 13 คน มาจัดกิจกรรมนันทนาการกับเด็กๆ ในโครงการคืนกำไรสู่สังคม
February 29 February and March 1, 2012 – (The Return to Society Project) 13 Students from Dusit Commercial School organized activities with children.

- ▶ 19 มีนาคม 2555 นักศึกษามหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา จำนวน 8 คน มาแสดงละครให้เด็กๆชม เรื่องเจ้าชายน้อยกับหุ่นโรบอท
March 19, 2012: 8 Students from The Suan Sunandha Rajabhat University organized the play “The Little Prince and Robot” for children.



Y W C A

- ▶ 12-13 พฤศจิกายน 2555 นักศึกษาวิชาพยาบาลและนักจิตวิทยาสถาบันราชานุกูล จำนวน 8 คน เข้าคัดกรองพัฒนาการเด็กและจัดกิจกรรมเสริมพัฒนาการให้กับเด็กๆ
November 12-13, 2012: The student nurses and psychologists from the Rachanukul Institution, explored the development by doing activities with children.



Y W C A

- ▶ 29 พฤศจิกายน 2555 ศูนย์อนามัย 4 ดินแดง แผนกทันตกรรม ได้ให้คุดมหมอเข้ามาตรวจฟันเด็กๆพร้อมเคลือบฟลูออไรด์และสอนวิธีแปรงฟันที่ถูกต้อง
November 29, 2012: The Dental Department of Health Center 4 Dindaeng provided dental care services for Children



Y W C A

- ▶ 19 ธันวาคม 2555 นักศึกษามหาวิทยาลัยหอการค้าจำนวน 3 คน มาจัดกิจกรรมให้กับเด็กๆพร้อมแจกขนม และขนม
December 19, 2012: 3 students of University of the Thai Chamber of Commerce organized activities including snacks with children.



Y W C A

- ▶ 21 ธันวาคม 2555 จัดคริสต์มาสให้กับเด็กๆ
December 21, 2012: Organized the Christmas Party for children

สมาคมไ้ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์ชลบุรี YWCA of Bangkok – Chonburi Center

การแข่งขันแบดมินตันเยาวชนซึ่งถ้วยพระราชทานสมเด็จพระรัตนราชสุตาสยามบรมราชกุมารี
Junior Badminton Championship for HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Trophy



สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี ร่วมกับ AMATA Group จัดการแข่งขัน AMATA Group-YWCA Junior Badminton Championship 2012 ครั้งที่ 25 ระหว่างวันที่ 10-14 ตุลาคม 2555 รุ่นอายุไม่เกิน 12ปี, 14ปี และ 16 ปี ณ สนามแบดมินตันสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี ซึ่งถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระรัตนราชสุตา สยามบรมราชกุมารี โดยมีคุณจิตรา วรธนะสิน ประธานกรรมการสมาคม YWCA กรุงเทพฯ ศูนย์ชลบุรี เป็นประธานจัดการแข่งขัน และได้รับเกียรติจากศาสตราจารย์เจริญ วรธนะสิน นายกสมาคมแบดมินตันแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ มาเป็นประธานในพิธีปิด

The YWCA of Bangkok-Chonburi Center together with AMATA Group organized 25th AMATA Group-YWCA Junior Badminton Championship 2012 in October 10-14, 2012 at the badminton court of the YWCA of Bangkok-Chonburi Center. The competitor were organized by age group 12,14 and 16 year of ages. The winner received the HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Trophy. The Chairwoman was Mrs.Chitra Watanasin, the Chairwoman of YWCA of Bangkok-Chonburi Center and the opening ceremony was conducted by Professor Charoen Wattanasin, President of the Badminton Association of Thailand.

การแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศลซึ่งถ้วยประทาน พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนิตตามาตุ
Charity Bowling Competition for HRH Princess Soamsawali Cup



สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี จัดการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศล YWCA Charity Bowl 2012 ซึ่งถ้วยประทาน พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนิตตามาตุในวันที่ 20 ตุลาคม 2555 ณ เมเจอร์โบว์ล อิต ชลบุรี ห้างสรรพสินค้าบิ๊กซี ชลบุรี โดยมีคุณจิตรา วรธนะสิน ประธาน

กรรมการสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี เป็นประธาน มีผู้สนใจสมัครเข้าแข่งขันทั้งหมด 55 ทีม ประกอบด้วยทีมกิตติมศักดิ์ 4 ทีม และทีมทั่วไป 51 ทีม รายได้นำไปช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยหรือภัยธรรมชาติอื่น ๆ และเป็นทุนการศึกษาและช่วยเหลือผู้ด้อยโอกาส ผู้ป่วยเด็กเรื้อรัง และผู้ติดเชื้อ HIV/AIDS

Mrs. Chitra Watanasin, the Chairwoman raised fund by organized YWCA charity Bowl 2012 on October 20, 2012 at Major Bowl Hit for HRH Princess Soamwawali's Cup. The fund go to disasters and HIV/AIDS victims.

นมัสการขอบคุณพระเจ้า / Organized a Worship of God



นมัสการขอบคุณพระเจ้าประจำปี 2012 และมอบถวายอาคารวิชาญจิรายุ ในส่วนขยายของโรงเรียนอนุบาลสมัคมิตรวัฒนา และสถานรับเลี้ยงเด็กกลางวัน ในวันที่ 10 พฤศจิกายน 2555

November 10, 2012: Organized a Worship of God and dedicated the Wichanjirayu Building where an extension area of Samakmid Wattana Kindergarten School and Day Care is.

งานสังคมสงเคราะห์

Social Welfare Activities



YWCA

- ▶ มอบเงินช่วยเหลือเด็กด้อยโอกาสทางการศึกษา
Donated education fund to underprivileged student.



YWCA

- ▶ แผนกสังคมสงเคราะห์ได้เยี่ยมและมอบทุนการศึกษาให้กับด.ญ.ปิณิดา บุญจ้อย นักเรียนโรงเรียนวัดเขาฉลาก และนายพิทักษ์ บุญมี นักเรียนโรงเรียนบ้านทุ่งเหียง

The Social Welfare Department staff visited Wat Koa Chalak School and presented scholarship to Ms. Pinida Boon-juet and Mr. Pitak Boon-me.



YWCA

- ▶ ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ คุณละอียด รัตนผล และคริสตจักรชลบุรี ได้มอบทุนอาหารกลางวัน ให้กับ โรงเรียนบ้านทางตรง โรงเรียนวัดหนองจันทนาราม และโรงเรียนบ้านห้วยกรู

Khun La-end Rattanaphon, Social Welfare Chaiwomen together with Chonburi Church team donated lunch for student fund to Baan Tang Tong School, Wat Nong Chantanaram School and Baan Hua Kruk School.



YWCA

- ▶ แผนกสังคมสงเคราะห์ สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี ได้มอบเงินช่วยเหลือเด็กและผู้ด้อยโอกาสที่มีความบกพร่องทางสติปัญญาและร่างกายที่ อ.บ่อทอง จ.ชลบุรี และที่ศูนย์การศึกษาพิเศษ เขตการศึกษา 12 จ.ชลบุรี

The YWCA Bangkok-Chonburi Center, Social Welfare Department staff donated fund to physically disabled children at the Special Education School District 12, Bo Thong, Chonburi



YWCA

- ▶ แผนกสังคมสงเคราะห์ นำเงินมอบให้ ด.ญ.อัญชลี ผ่องใส อายุ 6ปี เพื่อเป็นทุนในการเข้ารับการรักษาตัวที่ศูนย์การศึกษาพิเศษเขตการศึกษา 12 บ้านบึง และมอบเงินช่วยเหลือ เด็กดาวน์ซินโดรมเด็กบกพร่องทางสติปัญญา ที่เข้ารับการรักษาตัวที่ศูนย์การศึกษาพิเศษเขตการศึกษา 12 สาขาบ่อทอง จำนวน 6 คน

The Social Welfare Department staff presented donation to Ms. Aunchalee Phongchai a 6 years old girls who received medical treatment at The Special Education School District 12 Baan Buang. Also presented donation to other 6 down syndrome children and Intellectual disabilities at The Special Education School District 12 Bo Thong , Chonburi



YWCA

▶ คุณละอียด รัตนผล ประธานแผนกสังคมสงเคราะห์ และผู้อุปถัมภ์ โครงการพ่อแม่อุปถัมภ์ ได้เข้าเยี่ยม และมอบที่นอนลม พัดลม นม และของใช้จำเป็น และเงินจำนวน 27,500 บาทให้กับ ด.ญ.ศศิชา มัท ที่สมองขาดออกซิเจนไม่มีการตอบสนอง ขาและแขนไม่สามารถยึดได้ ต้องนอนอยู่ตลอดเวลา

Khun La-ead rattanaphon, the Social Welfare Chairwoman and Sponsor of "The Foster Parent Program" visited Sasicha Mahat, suffering of stroke. Fund and necessities for such condition were also donated.



YWCA

▶ คุณเกษราภรณ์ เรือนหล้า รองเลขาธิการฯ รับมอบเงินจำนวน 92,000 บาท จากคุณसानิต สะอาด บริษัท อมตะคอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน) เพื่อสนับสนุนทุนการศึกษาโครงการพ่อแม่อุปถัมภ์

Khun Sanit Sa-ard, the representative from Amata Corporation Public Co.,Ltd. donated fund for "The Foster Parent Program" through Khun Kessaraporn Ruanlar, The Deputy General Secretary of YWCA of Bangkok-Chonburi Center



YWCA

▶ โรงเรียนอนุบาลสมักรัตน์วัฒนา จัดกิจกรรมวันแม่ โดยมีคุณเกษราภรณ์ เรือนหล้า รองเลขาธิการฯ เปิดกรวยนำคณะครูและนักเรียน ถวายพระพรสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ คุณเรณู ปัตถามา หัวหน้าแผนกศาสนา เป็นผู้แบ่งปันพระวจนะ

The Samakmitr Wattana Kindergarten School organized the Mother's Day Ceremony; Miss Kessaraporn Ruanlar, Deputy General Secretary, led a group of teachers and students salute to the queen and Khun Renu Patama shared the Word of God.



YWCA

▶ โรงเรียนอนุบาลสมักรัตน์วัฒนา จัดโครงการค่ายพัฒนา EQ & IQ ช่วงปิดภาคเรียน เพื่อเสริมสร้างประสบการณ์การเรียนรู้นอกเหนือจากบทเรียน อาทิ การทำขนมและอาหารง่ายๆ การประดิษฐ์สิ่งของจากวัสดุเหลือใช้ ฯลฯ มีนักเรียนเข้าร่วมโครงการ 112 คน

The Samakmitr Wattana Kindergarten organized the EQ & IQ camp to enhance the learning experience outside of lessons, such as cooking snacks and meals and creation of unused materials. The total of 112 students participated in this camp



YWCA

▶ โรงเรียนอนุบาลสมักรัตน์วัฒนา จัดพิธีมอบวุฒิบัตรนักเรียนที่จบหลักสูตรชั้นอนุบาล 3 ประจำปีการศึกษา 2554 เมื่อวันที่ 16 มีนาคม 2555 โดยได้รับเกียรติจากคุณจิตรา วรณะสิน ประธานกรรมการสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี เป็นประธานในการมอบวุฒิบัตร ศจ.พุลสุข เศรษฐ์โสภณกุล เลขาธิการสมาคมฯ เป็นผู้ให้พระวจนะของพระเจ้า มีนักเรียนจบหลักสูตรอนุบาล 3 ทั้งหมด 31 คน

The Graduation Day was organized at the Samakmitr Wattana Kindergarten on March 13, 2012. Khun Chitra Wattanasin, chairwoman of the YWCA of Bangkok-Chonburi Center presented the certificate to 31 students.



YWCA

▶ วันอังคารที่ 4 ธันวาคม 2555 สมาคม ใจ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ร่วมกับคริสตจักรชลบุรี และชมรมนงรัก จัดงานคริสต์มาสให้กับนักเรียนโรงเรียนบ้านมาบไผ่ และโรงเรียนบ้านวัดโป่งตามุข จ.ชลบุรี พร้อมมอบหนังสือชุดพระวจนะแห่งปัญญาให้กับนักเรียนทุกคน

December 4, 2012: YWCA of Bangkok, Chonburi Church and Nong Rak Club organized the Christmas Ceremony for The students of Baan Mab Pai school and Baan Wat Pong Ta Muk school, Chonburi performed the show in Christmas celebration 2012

สมาคมไวย ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์พัทยา YWCA of Bangkok – Pattaya Center



Y W C A



▶ พิธีแต่งตั้งคณะกรรมการสมาคมไวย-ศูนย์พัทยา / Organized of Ceremony of appointed new Board of Directors

สมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา จัดพิธีแต่งตั้งคณะกรรมการสมาคมไวย-ศูนย์พัทยาคู่ใหม่ ในวันที่ 29 มิถุนายน 2555 ณ โรงแรมไดอาน่า การ์เด้นรีสอร์ท

A new Board of Director appointment of YWCA of Bangkok-Pattaya Center was made on June 29, 2012 at Diana Garden Resort Hotel.



Y W C A



Y W C A



Y W C A



Y W C A

▶ มอบทุนการศึกษาโครงการ “ครอบครัวอบอุ่น” / The Warm Family Project

สมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา จัดงานมอบทุนการศึกษาโครงการ “ครอบครัวอบอุ่น” ประจำปี 2555 ซึ่งได้รับเกียรติจากคุณ อธิติพล คุณปลื้ม นายกเมืองพัทยา เป็นประธาน โดยมีคุณไพโรชิตร์ เจตตะภัย ประธานสมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา และคุณนิตยา ปฏิมา สงเคราะห์ ประธานโครงการฯ ให้การต้อนรับ นอกจากนี้ ยังได้รับเกียรติจาก Mrs.Rosa Guadalupe Pena Perez Rea ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น และ Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย เป็นผู้มอบทุน โดยในปีนี้มีนักเรียน เข้ารับทุนจำนวน 339 คน จาก 50โรงเรียน

YWCA of Bangkok-Pattaya Center, invited Khun Ittipol Khunplerm, the Mayor of Pattaya to be the Chairman of The Warm Family Project Annual Scholarship Presentation. There were total 339 students from 50 schools this year. Khun Paichit Jaytapai, the Chairwomen of YWCA of Bangkok-Pattaya Center and Khun Nittaya Pathimasongkhro welcomed the honorable guests, Mrs. Rosa Guadalupe Pena Perez Rea, Mrs.Teresa Wise and Mrs. Tami Kojima.

Nittaya Pathimasongkhro.



Y W C A



Y W C A

► **มอบเงินสนับสนุนกิจกรรมพัฒนาคุณภาพชีวิตในชุมชนแออัด/ Presented financial**

คุณไพรัชิต เจตะภัย ประธานสมาคม YWCA กรุงเทพฯ – ศูนย์พัทยา และคุณอุมพร ราชวัฒน์ มอบเงินสนับสนุนกิจกรรมพัฒนาคุณภาพชีวิตในชุมชนแออัด ณ บริเวณชุมชนตลาดเก่านาเกลือ จ.ชลบุรี

Khun Praichit Jetapai, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and Khun Aumaporn Ratchatawat, donated fund to support the quality Life improvement project at the Market Community Naklua, Chonburi



Y W C A



Y W C A

► **จัดเลี้ยงอาหารกลางวันนักกีฬาพิการ / Provided Lunch**

คุณไพรัชิต เจตะภัย ประธานสมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ จัดเลี้ยงอาหารกลางวันแก่นักกีฬาคนพิการ ณ มูลนิธิพระมหาไถ่

Khun Paichit Jaytapai, the Chairwomen of YWCA of Bangkok-Pattaya Center with Board of Directors hosted lunch for handicap sportsman.



Y W C A



Y W C A



Y W C A

► **ตรวจวัดสายตาประกอบแว่น / Preventive Eyesight Project**

คุณนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ ประธานโครงการ “YWCA พิทักษ์สายตา” นำเจ้าหน้าที่ตรวจวัดสายตาประกอบแว่น ให้กับนักเรียนโรงเรียนโพธิสัมพันธ์พิทยาคาร โรงเรียนบางละมุง โรงเรียนเขาไม้แก้ว โรงเรียนแจ่มวิลาสอน

Khun Nittaya Patimasongkro, Chairwoman of “Preventive Eye Sight Project” provided vision test and spectacles to students of Potisumpun Pittayakarn School, Banglamoon School, Koa Mai Kaew School and Jam Wichasorn School.



Y W C A



Y W C A



Y W C A



Y W C A

► **มอบเงินสร้างโรงเพาะเห็ด / Presented financial Sponsor**

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา โดยคุณไพรัชิต เจตะภัย ประธานสมาคมฯ มอบเงินสร้างโรงเพาะเห็ด ให้กับโรงเรียนมาบประชัน และโรงเรียนบ้านตะเพินเตี้ย

Khun Praichit Jetapai, Chairwoman of YWCA of Bangkok-Pttaya Center donated fund for Mushroom farms at Mab Prachan School and Baan Tapien Tie School



Y W C A



Y W C A



Y W C A

► **แสดงความยินดี / Congratulated**

คุณไพรัชิต เจตะภัย ประธานสมาคมYWCAกรุงเทพฯ -ศูนย์พัทยา คุณนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ ประธานโครงการครอบครัวอบอุ่นและคณะกรรมการสมาคมฯ ร่วมแสดงความยินดีกับ น.ส.สุธาสินี สุดพุ่ม นักเรียนทุนของสมาคมฯ ตั้งแต่ชั้นประถม ปีที่ 3 ที่ได้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี จากมหาวิทยาลัยบูรพา คณะศึกษาศาสตร์ สาขาเทคโนโลยีการศึกษา เกียรตินิยมอันดับ 1

Khun Praichit Jetapai, Chairwoman of YWCA of Bangkok -Pattaya Center and Khun Nittaya Patimasongkro, Chairwoman of "Family Warm Project" have congratulated Ms. Sutasinee Sudpum, student from the "Family Warm Project" who was graduated from Burapha University, Faculty of Education technology with the 1st Honors.

► **ตรวจสุขภาพฟันและช่องปาก**

Provided the Oral and dental health inspection

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา ร่วมกับโรงพยาบาลกรุงเทพฯ-พัทยา ตรวจสุขภาพช่องปากและฟัน พร้อมเลี้ยงอาหารกลางวัน แก่เด็กพิเศษบ้านครูบุญชู และมอบตู้ยาพร้อมยาสามัญ ให้กับโรงเรียนชลบุรีการบริบาล

YWCA of Bangkok-Pattaya Center and Bangkok Hospital-Pattaya provided the dental check up and orals for disabilities children from Baan Ku Boonchoo.